Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B** **NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 320/2006**

ze dne 20. února 2006,

kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky

(Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Rady (ES) č. 2011/2006 ze dne 19. prosince 2006	L 384	1	29.12.2006

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 232, 25.8.2006, s. 44 (320/2006)

▼B

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 320/2006

ze dne 20. února 2006,

kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství a zejména na článek 36 a čl. 37 odst. 2 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ([1]),

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ([2]),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Následkem vývoje ve Společenství a na mezinárodní úrovni čelí cukrovarnický průmysl ve Společenství strukturálním obtížím, které by mohly vážně ohrozit konkurenceschopnost, ba i životaschopnost výrobního odvětví jako celku. Tyto obtíže nemohou být účinně řešeny použitím nástrojů řízení trhu, jak je stanoví společná organizace trhů v odvětví cukru. Pro dosažení souladu mezi systémem výroby cukru a obchodováním s ním ve Společenství a mezinárodními požadavky a pro zajištění jeho konkurenceschopnosti do budoucna je nezbytné zahájit rozsáhlý restrukturalizační proces vedoucí ke značnému snížení nerentabilní výrobní kapacity ve Společenství. K tomuto účelu je třeba zavést zvláštní a samostatný dočasný režim restrukutralizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství jako předpoklad pro zavedení nové fungující společné organizace trhů v odvětví cukru. Podle tohoto režimu by se měly kvóty snížit způsobem, který bere v úvahu oprávněné zájmy cukrovarnického průmyslu, pěstitelů cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky a spotřebitelů ve Společenství.

(2) Měl by být zřízen dočasný restrukturalizační fond, ze kterého by se financovala restrukturalizační opatření pro cukrovarnický průmysl Společenství. V zájmu řádného finančního řízení by fond měl tvořit součást záruční sekce EZOZF, a tedy řídit se postupy a mechanismy uvedenými v nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 ze dne 17. května 1999 o financování společné zemědělské politiky ([3]), a od 1. ledna 2007 by měl tvořit součást Evropského zemědělského záručního fondu, zřízeného nařízením Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky ([4]).

(3) V důsledku skutečnosti, že nejvzdálenější regiony jsou v současnosti cílem programů rozvoje, jež jsou zaměřené na zlepšování jejich konkurenceschopnosti ve výrobě surového cukru, a že tyto regiony rovněž produkují surový třtinový cukr v hospodářské soutěži se třetími zeměmi, na který se nevztahuje dočasná restrukturalizační částka, neměly by podniky

([1]) Stanovisko ze dne 19. ledna 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).
([2]) Stanovisko ze dne 26. října 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).
([3]) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103. Nařízení zrušené nařízením (ES) č. 1290/2005 (Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1).
([4]) Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1

▼B

v nejvzdálenějších regionech spadat do oblasti působnosti tohoto nařízení.

(4) Restrukturalizační opatření stanovená tímto nařízením by měla být financována vybíráním dočasných částek od výrobců cukru, isoglukosy a inulinového sirupu, kteří budou mít posléze z restrukturalizačního procesu prospěch. Protože tato částka nespadá do rámce tradičních poplatků v rámci společné organizace trhů v odvětví cukru, měly by být výnosy vyplývající z jejího vybírání považovány za „účelově vázané příjmy“ ve smyslu nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ([1]).

(5) Měla by být zavedena významná ekonomická pobídka v podobě přiměřené restrukturalizační podpory pro cukrovarnické podniky s nejnižší produktivitou, aby se vzdaly své výroby v rámci kvót. K tomu by měla být zřízena restrukturalizační podpora, která vytvoří pobídku pro to, aby se vzdaly výroby cukru podléhajícího kvótám, a současně umožní řádně zohlednit respektování závazků v oblasti sociální a v oblasti životního prostředí spojených se vzdáním se výroby. Podpora by měla být dostupná během čtyř hospodářských let s cílem snížit výrobu v rozsahu potřebném pro dosažení rovnováhy na trhu ve Společenství.

(6) V zájmu podpory pěstitelů cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky, kteří se musí vzdát produkce vzhledem k uzavření závodů, kam dříve dodávali, by část restrukturalizační podpory měla být dostupná pro tyto pěstitele i pro smluvní poskytovatele strojů, kteří pracovali pro tyto pěstitele, aby jim tak byly nahrazeny ztráty vyplývající z uzavření těchto podniků, a zejména ztráta hodnoty investic do specializovaných strojů.

(7) Jelikož jsou platby restrukturalizační částky do dočasného restrukturalizačního fondu vypláceny po určité časové období, je nutné, aby platby restrukturalizační podpory byly časově rozvrženy.

(8) Rozhodnutí o poskytnutí restrukturalizační podpory by měl přijímat příslušný členský stát. Podniky připravené vzdát se svých kvót by měly podat tomuto členskému státu žádost, v níž uvedou veškeré důležité informace, aby mu umožnily přijmout rozhodnutí o dané podpoře. Členské státy by měly mít možnost uložit určité sociální a environmentální požadavky v zájmu zohlednění konkrétních ryů daného případu, pokud tyto požadavky neomezují fungování restrukturalizačního procesu.

(9) Součástí žádosti o restrukturalizační podporu by měl být plán restrukturalizace. Tento plán by měl poskytnout dotčenému členskému státu veškeré důležité technické, sociální, environmentální a finanční informace, umožňující rozhodnout o udělení restrukturalizační podpory. Členské státy by měly přijmout nezbytná opatření v zájmu provádění nutného dozoru nad prováděním všech prvků restrukturalizace.

(10) V regionech dotčených restrukturalizačním procesem může být vhodné podporovat rozvoj alternativních řešení k pěstování cukrové řepy a cukrové třtiny a výrobě cukru. Proto by měly mít členské státy možnost přidělit určitou část peněz dostupných z restrukturalizačního fondu na diverzifikační opatření. Tato opatření přijatá v souvislosti s národním programem restrukturalizace mohou mít podobu opatření stejných jako některá opatření podporovaná podle nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) ([2]) nebo opatření,

([1]) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.

▼B

která jsou v souladu s právem Společenství týkajícím se státních podpor.

(11) V zájmu urychlení restrukturalizačního procesu by měla být podpora dostupná pro diverzifikaci zvýšena, pokud kvóty, kterých se podniky vzdaly, překročí určitou úroveň.

(12) Rafinerie zabývající se výhradně rafinací by měly mít možnost přizpůsobit svou situaci restrukturalizaci cukrovarnického průmyslu. Přizpůsobení by mělo být podpořeno prostřednictvím podpory z restrukturalizačního fondu za předpokladu, že dotčený členský stát schválí obchodní plán umožňující toto přizpůsobení. Příslušné členské státy by měly zajistit spravedlivé rozdělení dostupné podpory mezi rafinerie zabývající se výhradně rafinací na svém území.

(13) Určité specifické situace v některých členských státech by měly být řešeny prostřednictvím podpory z restrukturalizačního fondu za předpokladu, že je součástí příslušného národního programu restrukturalizace.

(14) Jelikož má financování probíhat po dobu tří let, nemá restrukturalizační fond veškeré nezbytné finanční prostředky ihned od počátku. Proto by měla být zavedena pravidla o stropech pro poskytování podpory.

(15) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ([1]).

(16) Komise by měla být oprávněna přijímat v naléhavých případech opatření nezbytná k řešení konkrétních praktických obtíží.

(17) Restrukturalizační fond bude financovat opatření, která vzhledem k povaze restrukturalizačního mechanismu nespadají do kategorií výdajů uvedených v čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1290/2005. Uvedené nařízení je proto nezbytné odpovídajícím způsobem změnit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dočasný restrukturalizační fond

1. Zřizuje se dočasný fond pro restrukturalizaci cukrovarnického průmyslu ve Společenství (dále jen „restrukturalizační fond“).

Restrukturalizační fond je součástí záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu. Od 1. ledna 2007 je součástí Evropského zemědělského záručního fondu (dále jen „EZZF“).

2. Restrukturalizační fond financuje výdaje vyplývající z opatření stanovených v článcích 3, 6, 7, 8 a 9.

3. Dočasná restrukturalizační částka uvedená v článku 11 představuje příjmy účelově vázané na restrukturalizační fond v souladu s čl. 18 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002.

Veškeré částky, které jsou případně k dispozici v restrukturalizačním fondu po financování výdajů uvedených v odstavci 2, se vyčleňují pro EZZF.

4. Toto nařízení se nevztahuje na nejvzdálenější regiony uvedené v čl. 299 odst. 2 Smlouvy.

([1]) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼B

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1) „isoglukosou“ produkt získaný z glukosy nebo jejích polymerů obsahující v sušině nejméně 10 % hmotnostních fruktosy;

2) „inulinovým sirupem“ přímý produkt získaný hydrolýzou inulinu nebo oligofruktosy, obsahující v sušině nejméně 10 % hmotnostních volné fruktosy nebo fruktosy ve formě sacharosy a vyjádřený jako ekvivalent cukru/isoglukosy;

3) „mezioborovou dohodou“:

   a) dohoda uzavřená na úrovni Společenství, před uzavřením smlouvy o dodání, mezi skupinou vnitrostátních organizací podniků na jedné straně a skupinou vnitrostátních organizací prodejců na straně druhé,

   b) dohoda uzavřená, před uzavřením smlouvy o dodání, mezi podniky nebo organizací podniků uznanou příslušným členským státem na jedné straně a sdružením prodejců uznaným příslušným členským státem na straně druhé,

   c) neexistuje-li dohoda podle písmene a) nebo b), ustanovení práva obchodních společností a družstevního práva, pokud upravují podmínky, za kterých cukrovou řepu dodávají akcionáři nebo společníci společnosti vyrábějící cukr či členové družstva vyrábějícího cukr,

▼C1

   d) neexistuje-li dohoda podle písmene a) nebo b), ujednání uzavřené před podpisem jakékoliv smlouvy o dodávce, pokud prodejci, kteří s ujednáním souhlasí, dodají nejméně 60 % celkového množství cukrové řepy zakoupeného podnikem vyrábějícím cukr v jednom nebo ve více závodech;

▼B

4) „hospodářským rokem“ období začínající 1. října a končící 30. září následujícího roku. Hospodářský rok 2006/2007 začíná výjimečně 1. července 2006;

5) „rafinerií zabývající se výhradně rafinací“ výrobní jednotka,

   — jejíž výhradní činností je rafinace dovezeného surového třtinového cukru

   nebo

   — jež provedla v hospodářském roce 2004/2005 rafinaci nejméně 15 000 tun dovezeného surového třtinového cukru;

6) „kvótou“ jakákoli kvóta na výrobu cukru, isoglukosy a inulinového sirupu přidělená podniku v souladu s čl. 7 odst. 2, čl. 8 odst. 1, čl. 9 odst. 1 a 2 a článkem 11 nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ([1]).

Článek 3

Restrukturalizační podpora

1. ►M1 Každý podnik vyrábějící cukr, isoglukosu nebo inulinový sirup, jemuž byla přidělena kvóta k 1. červenci 2006 nebo v případě Bulharska a Rumunska k 31. lednu 2007, má nárok na restrukturalizační podporu na tunu kvóty, které se vzdal, za předpokladu, že se během jednoho z hospodářských roků 2006/07, 2007/08, 2008/09 a 2009/10: ◄

([1]) Viz strana 1 v tomto čísle Úředního věstníku.

▼B

a) vzdá kvóty, kterou přidělil jednomu nebo více svým závodům, a plně demontuje dotyčná výrobní zařízení nebo závody,

b) vzdá kvóty, kterou přidělil jednomu nebo více svým závodům, částečně demontuje dotyčná výrobní zařízení nebo závody a nevyužije zbývající dotyčná výrobní zařízení nebo závody k výrobě výrobků, na které se vztahuje společná organizace trhů v odvětví cukru,

nebo

c) vzdá části kvóty, kterou přidělil jednomu nebo více svým závodům, a nevyužije dotyčná výrobní zařízení nebo závody k rafinaci surového cukru.

Poslední podmínka se nepoužije v případě

— výlučně zpracovatelského závodu ve Slovinsku,

— závodu zpracovávajícího výlučně cukrovou řepu v Portugalsku,

existujících k 1. lednu 2006.

Pro účely tohoto článku se demontáž výrobních zařízení během hospodářského roku 2005/2006 považuje za uskutečněnou v hospodářském roce 2006/2007.

2. Restrukturalizační podpora se uděluje pro hospodářský rok, pro který se podnik vzdal kvót v souladu s odstavcem 1, a pouze na množství kvóty, které se vzdal, a nepřevádí se.

Kvóty se lze vzdát pouze po konzultacích provedených v rámci příslušných mezioborových dohod.

3. Úplná demontáž výrobních zařízení vyžaduje

a) konečné a úplné zastavení výroby cukru, isoglukosy a inulinového sirupu dotyčnými výrobnímu zařízeními,

b) uzavření dotyčného závodu nebo závodů a demontáž jejich výrobních zařízení ve lhůtě uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. d)

a

c) obnovení dobrého ekologického stavu lokality závodu a podporu přesunu pracovních sil ve lhůtě uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. f). Členské státy mohou požadovat, aby podniky uvedené v odstavci 1 přijal závazky nad rámec minimálních požadavků uložených právem Společenství. Tyto závazky však nesmějí omezovat fungování restrukturalizačního fondu jako nástroje.

4. Částečná demontáž výrobních zařízení vyžaduje

a) konečné a úplné zastavení výroby cukru, isoglukosy a inulinového sirupu dotyčnými výrobnímu zařízeními,

b) demontáž výrobních zařízení, které nebudou využívány pro novou výrobu a byly určeny a používány k výrobě výrobků uvedených v písmenu a), ve lhůtě uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. e),

c) obnovení dobrého ekologického stavu lokality závodu a podporu přesunu pracovních sil ve lhůtě uvedené v čl. 4 odst. 2 písm. f), nakolik je to nutné z důvodu zastavení výroby výrobků uvedených v písmenu a). Členské státy mohou požadovat, aby podniky uvedené v odstavci 1 přijaly závazky nad rámec minimálních požadavků uložených právem Společenství. Tyto závazky však nesmějí omezovat fungování restrukturalizačního fondu jako nástroje.

5. Výše restrukturalizační podpory na tunu kvóty, které se podnik vzdal, činí

a) v případě uvedeném v odst. 1 písm. a):

— 730,00 EUR pro hospodářský rok 2006/2007,

▼B

— 730,00 EUR pro hospodářský rok 2007/2008,

— 625,00 EUR pro hospodářský rok 2008/2009,

— 520,00 EUR pro hospodářský rok 2009/2010;

b) v případě uvedeném v odst. 1 písm. b):

— 547,50 EUR pro hospodářský rok 2006/2007,

— 547,50 EUR pro hospodářský rok 2007/2008,

— 468,75 EUR pro hospodářský rok 2008/2009,

— 390,00 EUR pro hospodářský rok 2009/2010;

c) v případě uvedeném v odst. 1 písm. c):

— 255,50 EUR pro hospodářský rok 2006/2007,

— 255,50 EUR pro hospodářský rok 2007/2008,

— 218,75 EUR pro hospodářský rok 2008/2009,

— 182,00 EUR pro hospodářský rok 2009/2010.

6. Částka ve výši nejméně 10 % příslušné restrukturalizační podpory stanovené v odstavci 5 se vyhrazuje pro

— pěstitele cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky, kteří během období předcházejícího hospodářskému roku uvedenému v odstavci 2 dodávali tyto produkty pro výrobu cukru nebo inulinového sirupu v rámci příslušné kvóty, které se podnik vzdal,

a

— smluvní poskytovatele strojů, kterými jsou fyzické nebo právnické osoby, jež na smluvním základě pracovaly se svými zemědělskými stroji pro pěstitele, pro produkty a v období, které jsou uvedeny v první odrážce.

Po konzultaci s dotčenými osobami určí členské státy použitelný procentní podíl a období uvedené v prvním pododstavci za předpokladu, že je zajištěna řádná ekonomická rovnováha mezi jednotlivými prvky plánu restrukturalizace uvedeného v čl. 4 odst. 3.

Členské státy poskytují podporu na základě objektivních a nediskriminačních kritérií, přičemž přihlížejí ke ztrátám vyplývajícím z restrukturalizačního procesu.

Částka vyplývající z použití prvního a druhého pododstavce se odečte od použitelné částky uvedené v odstavci 5.

Článek 4

Žádost o restrukturalizační podporu

1. Žádosti o restrukturalizační podporu se podávají příslušnému členskému státu do 31. ledna roku předcházejícího hospodářskému roku, během kterého se má kvóty vzdát.

Žádosti pro hospodářský rok 2006/2007 se však podávají do 31. července 2006.

2. Žádosti o restrukturalizační podporu musí obsahovat

a) plán restrukturalizace;

b) potvrzení, že plán restrukturalizace byl připraven za konzultací s pěstiteli cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky;

c) závazek vzdát se příslušné kvóty v daném hospodářském roce;

▼B

d) v případě uvedeném v čl. 3 odst. 1 písm. a) závazek k úplné demontáži výrobních zařízení ve lhůtě stanovené příslušným členským státem;

e) v případě uvedeném v čl. 3 odst. 1 písm. b) závazek k částečné demontáži výrobních zařízení ve lhůtě stanovené příslušným členským státem a k nevyužívání výrobní lokality a zbývajících výrobních zařízení k výrobě výrobků, na které se vztahuje společná organizace trhů v odvětví cukru;

f) v případech uvedených v čl. 3 odst. 1 písm. a) a b) závazek ke splnění požadavků stanovených v čl. 3 odst. 3 písm. c) a odst. 4 písm. c) ve lhůtě stanovené příslušným členským státem;

g) v případě uvedeném v čl. 3 odst. 1 písm. c) závazek k nevyužívání výrobních zařízení k rafinaci surového cukru.

Dodržování závazků podle písmen c) až g) je podmíněno rozhodnutím o udělení podpory uvedeným v čl. 5 odst. 1.

3. Plán restrukturalizace uvedený v odst. 2 písm. a) musí obsahovat nejméně tyto prvky:

a) uvedení záměrů a zamýšlených opatření, které prokazují vzájemnou řádnou ekonomickou rovnováhu a soulad s cíli restrukturalizačního fondu a politiky rozvoje venkova v příslušném regionu, jak byly schváleny Komisí,

b) podpora, která má být poskytnuta pěstitelům cukrové řepy, cukrové třtiny nebo čekanky a případně i smluvním poskytovatelům strojů v souladu s čl. 3 odst. 6,

c) úplný technický popis příslušných výrobních zařízení,

d) obchodní plán podrobně uvádějící způsoby, harmonogram a náklady na uzavření dotyčného závodu nebo závodů a na úplnou nebo částečnou demontáž výrobních zařízení,

e) případné plánované investice,

f) sociální plán podrobně uvádějící plánovaná opatření, zejména pokud jde o přeškolování, přesun dotčených zaměstnanců na nová pracovní místa a jejich předčasný odchod do důchodu, a případně zvláštní vnitrostátní požadavky stanovené v souladu s čl. 3 odst. 3 písm. c) nebo odst. 4 písm. c),

g) plán ochrany životního prostředí uvádějící plánovaná opatření, zejména pokud jde o povinné závazky v oblasti životního prostředí, a případně zvláštní vnitrostátní požadavky stanovené v souladu s čl. 3 odst. 3 písm. c) nebo odst. 4 písm. c),

h) finanční plán uvádějící veškeré náklady v souvislosti s plánem restrukturalizace.

Článek 5

Rozhodnutí o restrukturalizační podpoře a kontrolách

1. Členské státy rozhodnou o udělení restrukturalizační podpory do konce února předcházejícího hospodářskému roku uvedeném v čl. 3 odst. 2. Rozhodnutí pro hospodářský rok 2006/2007 se však přijme do 30. září 2006.

2. Restrukturalizační podpora se poskytuje, pokud dotčený členský stát po důkladném ověření zjistí, že

— žádost obsahuje prvky uvedené v čl. 4 odst. 2,

— plán restrukturalizace obsahuje prvky uvedené v čl. 4 odst. 3,

— opatření a činnosti popsané v plánu restrukturalizace jsou v souladu se souvisejícími právními předpisy Společenství a členských států

▼B

a

— podle informací získaných z Komise jsou v restrukturalizačním fondu k dispozici nezbytné finanční prostředky.

3. Pokud není splněna jedna nebo více podmínek stanovených v prvních třech odrážkách odstavce 2, vrátí se žádost o restrukturalizační podporu žadateli. Žadatel j vyrozuměn o podmínkách, které nejsou dodrženy. Žadatel pak může svou žádost stáhnout nebo doplnit.

4. Bez ohledu na závazky v oblasti dozoru uvedené v nařízení (ES) č. 1290/2005 členské státy sledují, kontrolují a ověřují provádění restrukturalizační podpory, kterou schválí.

Článek 6

Diverzifikační podpora

1. Podpora diverzifikačních opatření v regionech dotčených restrukturalizací cukrovarnického průmyslu může být poskytována v jakémkoli členském státe v poměru ke kvótě na cukr, které se vzdaly podniky usazené v daném členském státě v jednom z hospodářských roků 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 a 2009/2010.

2. Celková výše podpory dostupné členskému státu činí

— 109,50 EUR na tunu kvóty na cukr, které se podniky vzdaly, v hospodářském roce 2006/2007;

— 109,50 EUR na tunu kvóty na cukr, které se podniky vzdaly, v hospodářském roce 2007/2008;

— 93,80 EUR na tunu kvóty na cukr, které se podniky vzdaly, v hospodářském roce 2008/2009;

— 78 EUR na tunu kvóty na cukr, které se podniky vzdaly, v hospodářském roce 2009/2010.

3. Členské státy, které rozhodnou o poskytování diverzifikační podpory uvedené v odstavci 1 nebo přechodné podpory uvedené v článku 9, zavedou národní restrukturalizační programy popisující diverzifikační opatření, která mají být přijata v dotčených regionech, a uvědomí o těchto programech Komisi.

4. Aby bylo na diverzifikační opatření možné poskytovat podporu uvedenou v odstavci 1, musí být bez ohledu na odstavec 5 v souladu s jedním nebo více opatřeními předpokládanými podle osy 1 a osy 3 nařízení (ES) č. 1698/2005.

Členské státy stanoví kritéria k odlišení opatření, pro která je možné poskytovat diverzifikační podporu, od opatření, pro která je možné poskytovat podporu Společenství podle nařízení (ES) č. 1698/2005.

Podpora uvedená v odstavci 1 nesmí být vyšší než stropy pro příspěvky z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) stanovené v čl. 70 odst. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 1698/2005.

5. Na diverzifikační opatření, která se liší od opatření plánovaných podle osy 1 a osy 3 nařízení (ES) č. 1698/2005, lze poskytovat podporu uvedenou v odstavci 1 za předpokladu, že jsou v souladu s kritérii stanovenými v čl. 87 odst. 3 Smlouvy, a zejména s intenzitami podpory a kritérii způsobilosti stanovenými v pokynech Komise k státní podpoře v zemědělství.

6. Členské státy neposkytují vnitrostátní podporu ve vztahu k diverzifikačním opatřením stanoveným v tomto článku. Pokud by však stropy uvedené v odst. 4 třetím pododstavci umožňovaly poskytnutí diverzifikační podpory ve výši 100 %, poskytne dotyčný členský stát příspěvek ve výši nejméně 20 % způsobilých výdajů. V tom případě se články 87, 88 a 89 Smlouvy nepoužijí.

▼B

Článek 7

Dodatečná diverzifikační podpora

1. Celková výše podpory dostupné členskému státu v souladu s čl. 6 odst. 2 se zvyšuje o

— 50 %, jakmile se podniky vzdají kvóty na cukr stanovené v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006 pro tento členský stát nejméně z 50 %, avšak méně než ze 75 %,

— dalších 25 %, jakmile se podniky vzdají kvóty na cukr stanovené v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006 pro tento členský stát nejméně z 75 %, avšak méně než ze 100 %,

— dalších 25 %, jakmile se podniky vzdají celé kvóty na cukr stanovené v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006 pro tento členský stát.

Každé zvýšení je k dispozici v hospodářském roce, ve němž dosáhne množství kvóty na cukr pro členský stát, které se podniky vzdaly, 50, 75 nebo 100 %.

2. Příslušný členský stát rozhoduje o tom, zda se podpora odpovídající zvýšení stanovená v odstavci 1 poskytne na diverzifikační opatření uvedená v čl. 6 odst. 1 nebo pěstitelům cukrové řepy nebo cukrové třtiny, kteří zastavují svou produkci v regionech dotčených restrukturalizací. Podpora pěstitelům se poskytuje na základě objektivních a nediskriminačních kritérií.

Článek 8

Přechodná podpora rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací

1. Rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací se poskytuje přechodná podpora, aby se jim umožnilo přizpůsobit se restrukturalizaci cukrovarnického průmyslu ve Společenství.

2. K tomuto účelu se uvolňuje částka 150 milionů EUR na celkovou dobu čtyř hospodářských let 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 a 2009/2010.

Částka stanovená v prvním pododstavci se rozděluje takto:

— 94,3 milionu EUR pro rafinerie zabývající se výhradně rafinací ve Spojeném království,

— 24,4 milionu EUR pro rafinerie zabývající se výhradně rafinací v Portugalsku,

— 5 milionů EUR pro rafinerie zabývající se výhradně rafinací ve Finsku,

— 24,8 milionu EUR pro rafinerie zabývající se výhradně rafinací ve Francii,

— 1,5 milionu EUR pro rafinerie zabývající se výhradně rafinací ve Slovinsku.

3. Podpora se poskytuje na základě obchodního plánu schváleného členským státem týkajícího se přizpůsobení situace v dané rafinerii zabývající se výhradně rafinací restrukturalizaci cukrovarnického průmyslu.

Členské státy poskytují podporu na základě objektivních a nediskriminačních kritérií.

▼B

Článek 9

Přechodná podpora některým členským státům

V souvislosti s národním programem restrukturalizace uvedeným v čl. 6 odst. 3

a) se Rakousku poskytuje podpora nejvýše ve výši 9 milionů EUR pro investice do středisek pro sběr cukrové řepy a do jiné logistické infrastruktury potřebné v důsledku restrukturalizace;

b) se Švédsku poskytuje podpora nejvýše ve výši 5 milionů EUR pro přímý nebo nepřímý prospěch pěstitelů cukrové řepy na Gotlandu a Ölandu, kteří zastavují produkci cukru jakožto součást restrukturalizačního procesu tohoto členského státu.

Článek 10

Finanční stropy

1. Veškeré podpory uvedené v článcích 3, 6, 7, 8 a 9 nárokované na kterýkoli z hospodářských roků 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 a 2009/2010 se poskytují pouze v rámci stropu rozpočtových položek dostupných v restrukturalizačním fondu.

2. Pokud na základě žádostí podaných pro určitý hospodářský rok, které příslušný členský stát shledá způsobilými, přesáhne celková výše restrukturalizační podpory strop pro daný hospodářský rok, zakládá se udělení podpory na časovém pořadí podaných žádostí o podporu (zásada „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“).

3. Podpory uvedené v článcích 6, 7, 8 a 9 jsou nezávislé na podpoře uvedené v článku 3.

4. Restrukturalizační podpora uvedená v článku 3 se vyplácí ve dvou splátkách:

— 40 % v červnu daného hospodářského roku uvedeného v čl. 3 odst. 2

a

— 60 % v únoru následujícího hospodářského roku.

Komise se však může rozhodnout, že splátku uvedenou v prvním pododstavci druhé odrážce tohoto odstavce rozdělí na dvě platby takto:

— první platba v únoru následujícího hospodářského roku

a

— druhá platba později, až budou do restrukturalizačního fondu převedeny nezbytné finanční prostředky.

5. Komise může rozhodnout o odložení platby podpor uvedených v článcích 6, 7, 8 a 9, dokud nejsou do restrukturalizačního fondu převedeny nezbytné finanční prostředky.

Článek 11

Dočasná restrukturalizační částka

1. Dočasná restrukturalizační částka se vyplácí na hospodářský rok za tunu kvóty podle podniků, kterým byla kvóta přidělena.

Kvóty, kterých se podnik vzdal od daného hospodářského roku v souladu s čl. 3 odst. 1, nejsou předmětem platby dočasné restrukturalizační částky pro běžný hospodářský rok a následující hospodářské roky.

2. Dočasná restrukturalizační částka pro cukr a inulinový sirup činí

▼B

— 126,40 EUR na tunu kvóty pro hospodářský rok 2006/2007,

— 173,80 EUR na tunu kvóty pro hospodářský rok 2007/2008,

— 113,30 EUR na tunu kvóty pro hospodářský rok 2008/2009.

Dočasná restrukturalizační částka na hospodářský rok pro isoglukosu se stanoví ve výši 50 % částek stanovených v prvním pododstavci.

3. Členské státy jsou odpovědné Společenství za dočasnou restrukturalizační částku, která se vybírá na jejich území.

Členské státy uhradí dočasnou restrukturalizační částku do restrukturalizačního fondu ve dvou splátkách takto:

— 60 % do 31. března běžného hospodářského roku

a

— 40 % do 30. listopadu následujícího hospodářského roku.

4. Není-li dočasná restrukturalizační částka uhrazena přede dnem splatnosti, odečte Komise po konzultaci s Výborem pro zemědělské fondy částku rovnající se neuhrazené restrukturalizační částce od měsíčních záloh na hrazení výdajů uskutečněných dotčeným členským státem podle čl. 14 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1290/2005. Před přijetím rozhodnutí poskytne Komise členským státům příležitost předložit připomínky ve lhůtě dvou týdnů. Článek 14 nařízení Rady (ES) č. 2040/2000 ([1]) se nepoužije.

5. Celkovou výši dočasných restrukturalizačních částek, které mají být uhrazeny v souladu s odstavcem 3, rozdělí členský stát během daného hospodářského roku mezi podniky na svém území podle přidělených kvót.

Podniky uhradí dočasné restrukturalizační částky ve dvou splátkách takto:

— 60 % do konce února běžného hospodářského roku

a

— 40 % do 31. října následujícího hospodářského roku.

Článek 12

Prováděcí pravidla

Podrobná pravidla k tomuto nařízení, zejména pokud jde o požadavky uvedené v článku 3 a opatření nezbytná pro vyřešení přechodných obtíží, se přijímají postupem podle článku 13 nařízení (ES) č. 1258/1999, nebo od 1. ledna 2007 postupem podle čl. 41 odst. 2 nařízení (ES) č. 1290/2005.

Článek 13

Zvláštní opatření

Opatření, která jsou v naléhavém případě nezbytná i opodstatněná z důvodu řešení praktických konkrétních obtíží, se přijímají postupem podle článku 13 nařízení (ES) č. 1258/1999, nebo od 1. ledna 2007 postupem podle čl. 41 odst. 2 nařízení (ES) č. 1290/2005.

Tato opatření se mohou odchylovat od některých částí tohoto nařízení, avšak pouze v nezbytné míře a po dobu nezbytně nutnou.

([1]) Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 27.

▼B

Článek 14

Změny nařízení (ES) č. 1290/2005

Nařízení (ES) č. 1290/2005 se mění takto:

1) V čl. 3 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„e) restrukturalizační podpora, diverzifikační podpora, dodatečná diverzifikační podpora a přechodná podpora stanovené v článcích 3, 6, 7, 8 a 9 nařízení (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství (*).

(*) Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42.“

2) Článek 34 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„c) dočasné restrukturalizační částky vybírané podle nařízení (ES) č. 320/2006“

b) v odstavci 2 se slova „Částky uvedené v odst. 1 písm. a) a b)“ nahrazují slovy „Částky uvedené v odst. 1 písm. a), b) a c)“;

c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„3. Toto nařízení se použije obdobně na účelově vázané příjmy uvedené v odstavci 1.“

Článek 15

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2006. Články 12 a 13 se však použijí ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.